

*Francišk Olechnowič.*

# BAZYLIŠK

kazka ů 3 áktach.

(Adábitka z „Homana“).



Wilnia. Drukarnia M. Kuchty, 1918 h.



*Francišk. Olechnowič.*

# BAZYLIŠK

kazka ů 3 aktach.

(Adbitka z „Homana“).



Wilnia, Drukarnia M. Kuchty, 1918 h.

A s o b y :

JANKA

KNIAZ

KNIAZIEUNA

WOI, BAJARY, NAROD.

## AKT I.

Karčma. Pasiaredzinie džwiery; z abodwých bakoŭ džwiarej wokny. Na scenie bočki, stały, laŭki, zedli. Sidziać: woi, mieščanie i inš. i pjuć.

Karčmar (da 1-ha miešč.)—Ab čym zadumaŭsia tak sumna, waša?... A mo' nalić jašče žbanoček miodu?

1-šy mieščanin.—Jak nie tużyć, kali zdaryłasia takaja bieda!... Ni z Wilni wyjechać, ani damoŭ wiarnucca, bo Bazylišk pilnuje bram miastowych!

Karčmar (zasumawaŭšysia). — Ech, lepš i nie ŭspaminaj užo, waša!

1-šy mieščanin.—Siahoŭnia woś: pasłaŭ ja, swajho syna s tawarami ŭ Połacak. Niet wiedama, ci żyŭ moj malec ci had jaho dzie źjeŭ!

Karčmar.—Što tut kazać! bieda biadočna-ja — dy tolki!

2-hi mieščanin — (padchodzić da ich). — A ŭčora pryjechaŭ siudy moj brat... Ničoŭa, ščaśliwa prabraŭsia: Bazyliška nie spatkaŭ... A što jon raskazawaŭ, dyk prosta strach! Za murami, każe, tam i siam haŭjuć trupy ludziej, što heny had zabiŭ... a tam, dzie prajšoŭ, dzie dychnuŭ tolki — trawa tam wysachšy zusim!



1-šy mieščanin. — Kažó, što jak padkru-  
cieca jamu dzie čelawiek, dyk celaha toj had ad-  
razu i zjedaje!

2-hi mieščanin. — Dy nie! Nie tak wašeci  
raskazali... Pahany had takuju siłu maje ũ wa-  
čoch, što jak tolki na čelawieka hlanie, — ũžo  
čelawiek samleŭ! Tady jon pieretryzaje šyju i  
wysmoktywaje s čelawieka ũsieńku kroŭ — i  
čelawiek užo mierćwiak!

Karčmar. — Awohci mnie! A što Ź na  
heta kniaź? Ci Ź sposabu nijakaha nima?

Woj. — Što kniaź! Jon wojska pasyłaŭ.  
Paklikaŭšy ũsich dužejšych dy śmialejšych, zaha-  
daŭ hada zabić. Wyjšli jany za mury, jduć, šuka-  
juć... A toj jak wylez z nary, jak hlanuŭ na  
ũsich, dyk nia wytrywali blesku jaho strašnych  
wačej i samleli... Jon wysmaktaŭ z usich kroŭ...  
Ciapier trupy za murami hojuć...

Karčmar. — Dyk jakže Ź żyó, kali jon  
z miasta chodu nie daje? Ci Ź radański nijakaj  
tut nima?

Woj. — Kniaź klikaŭ wajakaŭ, pytaŭsia, chto  
jašče adwahu maje jšci na baraćbu? Achwočy  
byli... dy nichto nie wiarnuŭsia — ũsie zhinuli!

1-šy mieščanin. — Ciapier, ja čuŭ, wialikuju  
nahradu abiečaje kniaź tamu, chto miasta našaje  
ad hada aswabodzić.

Woj. — Nia wledaju, ci znojdziecca ach-  
wočy!...



2-hi mieščanin. — Bo wiedama, ů wojaů duša ciapier nia ů sercy, a ů piatach...

Woj (uskakiwaje). — Ty jak paważyůsia kazać tut hetki skaz! Ej, h'adzi, waša, kab za jazyk twoj usia haława nie zwaliłasia s pleć!

Karčmar (miž imi). — Waša, a, waša! Nie swaryciesia! I biez taho biady jość šmat!

Woj (da 2 ha miešč.), — Dobra wašeci tak kazać, a paprabuj sam iści na Bazyliška!... — Pastaů proci mianie choć sto ludziej takich, jak ja: śmieła wyjdu proci ůsich; ale iści na baraćbu z hadam, — o, riel... Jon musić wylez s piekła!

1-šy mieščanin. — Byli kaliś takije, što i čortu z darohi nie ůstupali!

Woj. — S čortam zmahacca — nia rycarskaja sprawa!

2-hi mieščanin. — Čorta chitrašciu zwa-juješ..

• 3-i mieščanin. — Abo achwiaru musiš dać..

Usie. — Achwiaru?!

Karčmar. — O, hore nam! Niskul nima ratunku!...

3-ci mieščanin. — Ratunak — jość!

Usie (zacikawiůšysia). — Jaki?

Woj (da 3-ha mieščan.) — Z wačej ja wašych baču, bytcym wy wiedajecie niešta...

3-ci mieščanin. — Šmat ludziej užo wiedaje ab hetym.

Karčmar. — Dy što? Każy! Zdajecca, što radasnuju nawinu waša maješ.

1-šy mieščanin. — Kali nam maješ niešta skazač, każy chutčej, nia muč tak biez patreby!

Woj. — Tut sprawa waŭnaja, nia tre' rabić sakretaŭ!

3-ci mieščanin. — Ab tym sakreol chutka ŭsie dawledajucca žychary.

Woj. — Ciarpliwaści nie chwa-  
tajel

1-šy mieščanin. — Każy! Nia muč!  
2-hi mieščanin. — Każy, waša, } **razam.**  
chutčej.

3-ci mieščanin. — Jošć tut, u našym miešci adzin stary čelawiek. Jon mnoha wiedaje takoha, čaho inšym ludziom nikoli nie spaznać. Jamu i ptušak, i žwiaroŭ, i nawat mowa traŭ snajoma. Zdajecca, skrytaści prad im nidzie, ni ŭ čym nima...

Woš ludzi da jaho pajšli pytacca, što rabiol! Jon radu daŭ...

1-šy mieščanin. — Każycie ŭ  
nam jakuju?

2-hi mieščanin. — Każy, każy, } **razam**  
waša, chutčej!

Woj. — Jakuju radu?

3-ci mieščanin. — Treba achwiaru dać.

Usie. — Jakuju?

3-ci mieščanin. — Bazylišk datul nas budzie mučyć, pakul my nie damo jamu taŭ, čaho ŭdaje.

Usie. — Čaho ŭ jon choće?



3-ci mieščanin. — Kniazieŭny!

U s i e (zdziwawaŭšysia i spužaŭšysia). — Aaa!

3-ci mieščanin. — Toj četaŭiek kazaŭ: treba kniazieŭnu ŭziać, wywiaści za mury i prywiazuć da drewa niepadalok ad nary, ŭ katoraj hać żywie. Tam Bazylišk z jaje ŭsiu wysmakče kroŭ i pojdzie, skul pryjšoŭ — za trydcać hor, za trydcać reki

(paŭza)

W o j. — Kniazieŭny kniaź nie daść!

1-šy mieščanin. — Oho! nie daść! Dyk sami woźmiem!

2-hi miešč. — Dyk što rabić? Prydzlecca zhinuć usim!

3-ci miešč. — Tak... Ratawać treba siabie i ŭsich!

*Za scenaj čuwać homan.*

1-šy miešč. — Jak že jaje ŭziać? Jana ŭ charomach kniaziewych. A warta dobra tam pi-  
tnuje bram, dźwiarej...

3-ci miešč. (pakazywajučy rukoj na wa-  
kno). — Čujecie? Tam hamanić narod. Chutka ŭsie pojduć na zamak! Nijakaja staroža narodnaj chwali nie strymaje!

2-hi miešč. — Čaho ŭ tady i nam sla-  
dzieci, złažyŭšy ruki? Kudy ŭsie, tudy i my! Dyk pojdziem, waša!

Usie. — Pojdzlem! Idziem!

*Za scenaj trubiac u roh.*

1-šy mieš č. (zdziwawaušysia) — Trubiac u roh?!

Woj. — Što heta značyć?

*Usie biahuc da wakon i dźwiarej. Praz adčynienyje dziwiery widać kniaziazowych ludziej, akruženych chmaraj narodu.*

Woj. — Paśtancy kniaziewy!

1-šy mieš č. — Z jakoj ž jany nawinoj?

Paśtaniec (čytaje za scenaj papieru)—

...tamu z mužoŭ našaha miesta, jakoha budź stanu, katory adwažycca wyjści za miastowy mur na baračbu sa złym hadam Bazyliškam, pryčyniŭšym nam hetulki nieščaścia, i ŭ henaj baračbie ŭbjeó iaho na śmierć, — ŭdziačnym našym kniaziewym sercam damo wialikuju nahradu: dwadcać tysiać kop hrošej, sto kažuchoŭ sabolich, sto asiedlanych kaniej, sto wopratak čyrwonnych, tysiaču niawolnikaŭ i dažywotnaje ŭładarstwa na adnym z našych zamkaŭ!

*Narod za scenaj hamanić, śmiajecca.*

1-šy mieš č. — Che-chel spaznilisia! Ni chto nia pojdzle!

Woj. — Niima durnych, katoryjeby jšli na peŭnuju zahubu!

2-ty i 3-ty. — Hódaj! Góro na chłobu  
lódzku wódy a niechob wypró-  
chto nia pojdział

2nd. In fact, - Dye & had my collection of 3. sh. -  
the same that I sent to you - a very fine  
specimen? (to help you find the water) B. & C. are  
not in fact - to be shown no more.

— Chi mi da? — Ah, D. B. — wolał. —  
Wolał? — zapytał. — (długo i cicho krocząc  
do przodu) — wolał? — Ah, D. B. —  
mu płacić.

Nov 6 m. p. — Killy note, truly I am feeling  
the better for you I prefer a small band like  
you have.

[illegible]

Čaho sumuje? —  
Nie znaju ja,  
čamu duša, —  
Čemu duša sumuje?

[illegible]

1. 9. 2019. g. – Uredbina, niojima  
 2. 10. 2019. g. – 931. veda, niojima  
 3. 11. 2019. g. – 931. veda, niojima

Wielki — do czasu do czasu, nie ma wielkiego  
żelaznego, który w naszym mieście posiada wielką, która





Katymar. — Ja chcem činu milu a ľahkú  
 ľahkú prácu. Spáda, čo chceš dušny, ale ľahký  
 vzťahy. Dobre...

Janča. — Dobre.

Katymar. — Tu, vyjdeš, Janča, nie  
 vedieť, čo chceš dušny. Hovoríš, hovoríš  
 chcem ľahkú. Hovoríš, ale sa píše.

Janča. — He, samostatne Dobre Dobre

Katymar. — Ešte ty, čo chceš ľahkú  
 prácu a ty chceš, čo chceš ľahkú prácu? Či nie?

Janča. — Práve tak. — Katymar?  
 Či nie?

Katymar. — Ty chceš, čo chceš ľahkú  
 prácu, čo chceš, čo chceš.

Janča. — Dobre, Dobre, Dobre.

Katymar. — Dobre, Dobre, Dobre. Nie, nie,  
 Dobre, Dobre, Dobre. Dobre, Dobre, Dobre.  
 Dobre, Dobre, Dobre. Dobre, Dobre, Dobre.  
 Dobre, Dobre, Dobre. Dobre, Dobre, Dobre.

Janča. — Dobre, Dobre, Dobre. Dobre,  
 Dobre, Dobre, Dobre.

Katymar. — Dobre, Dobre, Dobre. Dobre,  
 Dobre, Dobre, Dobre.

Janča. — Dobre, Dobre, Dobre.

Katymar. — Dobre, Dobre, Dobre. Dobre,  
 Dobre, Dobre, Dobre.

Janča. — Dobre, Dobre, Dobre. Dobre,  
 Dobre, Dobre, Dobre.

Ušes čmār pabūvātus jūho mājān, — Kūl v  
ceļojā māt pāpūmā rāpū! Kūl spūšy?

Jānkā, — Jā — hā, jū māt pūy-  
wajān l wū būhājē.

Kūl čmār pūyā smāj māt, kēlān māt  
māt — Čhā — čhā — čhā! — Oj, jākā-čē dē-  
nā! Čhā — čhā čhā...

*Zē māt jū māt māt māt māt.*

## Kurtyna.



## AKT II.

...the ... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

K n i a z — Š t o ř !

o ů .

moj čarod...



zrabilat!

15 - ... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..



Ucieł. — Chlo? chto?

Kniaź (Gwaś. — Ja

Ucieł (paruśany):

I. Aa!

II. Kniaź!

III. Jan chto pojdzit?

IV. Zaryn... wierzec... i h. p.

Kniaź. — Bieka — kniaź nie  
nie! Ty nie pojdzit. Ty stary.

Kniaź. — Chto stary, — wiesz mój  
jest... (płacz) ...

Kniaź. — Bieka nie, nie! nie  
pojdzit. Ty stary!

Kniaź. — K... (płacz) ... — chine  
Kniaź... (płacz) ...

Kniaź. — Nie! nie! pojdzit, —  
nie! To twój... (płacz) ...

Kniaź. — Nie! nie! pojdzit, —  
nie! To twój... (płacz) ...

Kniaź. — Nie! nie! pojdzit, —  
nie! To twój... (płacz) ...

Kniaź. — Nie! nie! pojdzit, —  
nie! To twój... (płacz) ...

Kniaź. — Nie! nie! pojdzit, —  
nie! To twój... (płacz) ...



Wtedy twory. Kall dacheta! iasce wy nie wydzialeni sa-  
la. biastycinych wadei cwaich, kab nie in edniel  
sa dliacy. dyd. dyd. mo' oia ber ad soracem from  
wos' wato malla! —

[illegible]

**Critic's** — Daniel Asan'original Sto ro-  
nau... my mltitudo jiel.

1. *Amelanchier canadensis* — Balsa, púrci! Ján! tároja  
 2. *Amelanchier canadensis* — Balsa, púrci! Ján! tároja

— Dobrze! Dobrze! — Doświadczył! — Dobrze! Dobrze! —

[illegible][illegible]

DATE: 03-2-69.

# I. Chto taki?

il. Chto jon?

Figure 1 is a line graph showing the percentage of total protein in the supernatant fraction of the Golgi apparatus for various proteins. The y-axis is labeled 'PERCENTAGE OF TOTAL PROTEIN IN SUPERNATANT FRACTION OF GOLGI APPARATUS' and ranges from 0 to 100. The x-axis lists proteins from alpha-1 to alpha-100. The graph shows a general trend of decreasing percentage as the protein number increases, with some fluctuations. For example, alpha-1 is at approximately 95%, alpha-50 is at approximately 50%, and alpha-100 is at approximately 10%.

# WINDMILL

On 16th Nov. 1969, Jantel, 15.5.



2-й пол. — А. м. р. 1917-18. Вос. межд.

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

And now, — And now, — And now, —

Đến đây — thì việc làm của họ... với  
mình... thì... Dy... thì...  
...  
...

10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846.

1916 1. - (1000) 1000 1000

**J a n k a. — Lusterka!**

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

Dec 30 - Wed

1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996, 1996-1997, 1997-1998, 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024, 2024-2025, 2025-2026, 2026-2027, 2027-2028, 2028-2029, 2029-2030, 2030-2031, 2031-2032, 2032-2033, 2033-2034, 2034-2035, 2035-2036, 2036-2037, 2037-2038, 2038-2039, 2039-2040, 2040-2041, 2041-2042, 2042-2043, 2043-2044, 2044-2045, 2045-2046, 2046-2047, 2047-2048, 2048-2049, 2049-2050, 2050-2051, 2051-2052, 2052-2053, 2053-2054, 2054-2055, 2055-2056, 2056-2057, 2057-2058, 2058-2059, 2059-2060, 2060-2061, 2061-2062, 2062-2063, 2063-2064, 2064-2065, 2065-2066, 2066-2067, 2067-2068, 2068-2069, 2069-2070, 2070-2071, 2071-2072, 2072-2073, 2073-2074, 2074-2075, 2075-2076, 2076-2077, 2077-2078, 2078-2079, 2079-2080, 2080-2081, 2081-2082, 2082-2083, 2083-2084, 2084-2085, 2085-2086, 2086-2087, 2087-2088, 2088-2089, 2089-2090, 2090-2091, 2091-2092, 2092-2093, 2093-2094, 2094-2095, 2095-2096, 2096-2097, 2097-2098, 2098-2099, 2099-2100, 2100-2101, 2101-2102, 2102-2103, 2103-2104, 2104-2105, 2105-2106, 2106-2107, 2107-2108, 2108-2109, 2109-2110, 2110-2111, 2111-2112, 2112-2113, 2113-2114, 2114-2115, 2115-2116, 2116-2117, 2117-2118, 2118-2119, 2119-2120, 2120-2121, 2121-2122, 2122-2123, 2123-2124, 2124-2125, 2125-2126, 2126-2127, 2127-2128, 2128-2129, 2129-2130, 2130-2131, 2131-2132, 2132-2133, 2133-2134, 2134-2135, 2135-2136, 2136-2137, 2137-2138, 2138-2139, 2139-2140, 2140-2141, 2141-2142, 2142-2143, 2143-2144, 2144-2145, 2145-2146, 2146-2147, 2147-2148, 2148-2149, 2149-2150, 2150-2151, 2151-2152, 2152-2153, 2153-2154, 2154-2155, 2155-2156, 2156-2157, 2157-2158, 2158-2159, 2159-2160, 2160-2161, 2161-2162, 2162-2163, 2163-2164, 2164-2165, 2165-2166, 2166-2167, 2167-2168, 2168-2169, 2169-2170, 2170-2171, 2171-2172, 2172-2173, 2173-2174, 2174-2175, 2175-2176, 2176-2177, 2177-2178, 2178-2179, 2179-2180, 2180-2181, 2181-2182, 2182-2183, 2183-2184, 2184-2185, 2185-2186, 2186-2187, 2187-2188, 2188-2189, 2189-2190, 2190-2191, 2191-2192, 2192-2193, 2193-2194, 2194-2195, 2195-2196, 2196-2197, 2197-2198, 2198-2199, 2199-2200, 2200-2201, 2201-2202, 2202-2203, 2203-2204, 2204-2205, 2205-2206, 2206-2207, 2207-2208, 2208-2209, 2209-2210, 2210-2211, 2211-2212, 2212-2213, 2213-2214, 2214-2215, 2215-2216, 2216-2217, 2217-2218, 2218-2219, 2219-2220, 2220-2221, 2221-2222, 2222-2223, 2223-2224, 2224-2225, 2225-2226, 2226-2227, 2227-2228, 2228-2229, 2229-2230, 2230-2231, 2231-2232, 2232-2233, 2233-2234, 2234-2235, 2235-2236, 2236-2237, 2237-2238, 2238-2239, 2239-2240, 2240-2241, 2241-2242, 2242-2243, 2243-2244, 2244-2245, 2245-2246, 2246-2247, 2247-2248, 2248-2249, 2249-2250, 2250-2251, 2251-2252, 2252-2253, 2253-2254, 2254-2255, 2255-2256, 2256-2257, 2257-2258, 2258-2259, 2259-2260, 2260-2261, 2261-2262, 2262-2263, 2263-2264, 2264-2265, 2265-2266, 2266-2267, 2267-2268, 2268-2269, 2269-2270, 2270-2271, 2271-2272, 2272-2273, 2273-2274, 2274-2275, 2275-2276, 2276-2277, 2277-2278, 2278-2279, 2279-2280, 2280-2281, 2281-2282, 2282-2283, 2283-2284, 2284-2285, 2285-2286, 2286-2287, 2287-2288, 2288-2289, 2289-2290, 2290-2291, 2291-2292, 2292-2293, 2293-2294, 2294-2295, 2295-2296, 2296-2297, 2297-2298, 2298-2299, 2299-2300, 2300-2301, 2301-2302, 2302-2303, 2303-2304, 2304-2305, 2305-2306, 2306-2307, 2307-2308, 2308-2309, 2309-2310, 2310-2311, 2311-2312, 2312-2313, 2313-2314, 2314-2315, 2315-2316, 2316-2317, 2317-2318, 2318-2319, 2319-2320, 2320-2321, 2321-2322, 2322-2323, 2323-2324, 2324-2325, 2325-2326, 2326-2327, 2327-2328, 2328-2329, 2329-2330, 2330-2331, 2331-2332, 2332-2333, 2333-2334, 2334-2335, 2335-2336, 2336-2337, 2337-2338, 2338-2339, 2339-2340, 2340-2341, 2341-2342, 2342-2343, 2343-2344, 2344-2345, 2345-2346, 2346-2347, 2347-2348, 2348-2349, 2349-2350, 2350-2351, 2351-2352, 2352-2353, 2353-2354, 2354-2355, 2355-2356, 2356-2357, 2357-2358, 2358-2359, 2359-2360, 2360-2361, 2361-2362, 23

[illegible]

[illegible]

— I-ty wy o j. — Wskazywał. — Tędy na ty po-  
dział. Czysta jest droga, tu a miedzi brzośce, a  
nie miedzi. Tędy o j. — Chaj, to miedzi, —  
ja wyprzedziłem cię. — Kalki, to miedzi, —  
pajdu — ja.

# 24h - 7d - 1j

# 3-ci woj. — I ja!

# Index - 1990

Jan 18. — Cigaro i smierci ścieżce m-  
drie dla człowieka. On byłby naj-  
bardziej, kto cię chce, ale nie-  
powinno, on nie może — ty wiesz, co to jest.  
Kiedy Ty chcesz, to masz, a nie-  
powinno, a nie może, to nie może. To-  
nie. Ciepło nie może być, a nie może.

Koniec (akceptovali). — Posledná  
nahradu?

File — See our index.

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

klamje, a hetaj chustat'sja na brudziach... tacy cie  
 nade mnoj kucim... A ty, kniazica, khto na  
 ciobie nymajcie sum — tary, kto ci sony sony  
 sony... sony, schod na ty kach... — i mo-  
 le choc sony szozka porpadno... yadnie na  
 piatni, porpadno... tary kach i domie na tary  
 tary... Pysane chustat'sja — porpadno... tary  
 tary... da sony i sony tary... a tary...  
 tary... tary... tary... tary... tary...  
 tary... tary... tary... tary... tary...

I tary... tary... tary... tary... tary...  
 tary... tary... tary... tary... tary...

Kach... — tary i sony tary...  
 tary... tary... tary... tary... tary...

Tary i sony tary... tary... tary...  
 tary... tary... tary... tary... tary...

Kach... tary... tary... tary... tary...  
 tary... tary... tary... tary... tary...  
 tary... tary... tary... tary... tary...  
 tary... tary... tary... tary... tary...

2-ty w... — tary... tary... tary...  
 3-ty w... — tary... tary... tary...  
 4-ty w... — tary... tary... tary...  
 tary... tary... tary... tary... tary...

5-ty w... — tary... tary... tary...  
 6-ty w... — tary... tary... tary...  
 tary... tary... tary... tary... tary...



3 di waji. — Chaper dijhi mahi ruhoj  
 dijhi.

4 di waji. — Ujhi p'is di —

Ujhi p'is di. — Ujhi p'is di. — Ujhi p'is di.

Ujhi p'is di.

Ujhi p'is di.

Ujhi p'is di.



I have been thinking of you a great deal lately, and  
 wondering how you are getting on. I hope you are  
 well and happy. I have been very busy lately, but  
 I have managed to find some time to write to you.  
 I have been thinking of you a great deal lately, and  
 wondering how you are getting on. I hope you are  
 well and happy. I have been very busy lately, but  
 I have managed to find some time to write to you.

dušy maej.

The first part of the report is a general statement of the purpose of the study, which is to determine the effect of the new curriculum on the students' learning. The second part is a description of the sample and the data collection process. The third part is a description of the results of the study, and the fourth part is a conclusion.

— Jak? (podaje zamkniętych) — Oco, nie  
możesz... Sił obo nie mogł być chin...!

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...  
— Jak, niechajem; niechajem; niechajem; niechajem...!

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...  
— Jak, niechajem; niechajem; niechajem; niechajem...!

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...  
— Jak, niechajem; niechajem; niechajem; niechajem...!

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...  
— Jak, niechajem; niechajem; niechajem; niechajem...!

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...  
— Jak, niechajem; niechajem; niechajem; niechajem...!

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...  
— Jak, niechajem; niechajem; niechajem; niechajem...!

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...  
— Jak, niechajem; niechajem; niechajem; niechajem...!

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...  
— Jak, niechajem; niechajem; niechajem; niechajem...!

— Jak? (podaje i-ha). — Usłysz, słysz, słysz...  
— Jak, niechajem; niechajem; niechajem; niechajem...!

B a z y l i š k (pašla paŕzy walicea na ziarnu).

J a n k a (koleć jaho rahatynaj, aŕaje adnu nahu jamu na brucha i, schwaciŭšy swoj roh, wiŕciŭšy na ŕy na ŕnuročku, pačynaje trubić).

*Ubiehaŕe woj.*

W o j (da Janki). — Zabiŭ jaho?... Hieroj! ty aŕŕaŕliwiŭ naŕ!...

*Za wojem zara ŭchodziać: Kniaź, Kiazieŭna, woi, narod.*

J a n k a (da kniazia). — Spoŭnien, knia-  
že, twoj zaŕad!...

K n i a ź (da ŭsich). — Woŕ naŕ hieroj! Kali ŭžo nie byŭo nijakaha ratunku, — jon paj-  
ŕoŭ i wyratawaŭ naŕ z blady... Każy, jak ciabie  
klićuć, bo daŕetul nawat imi twajho nia wieda-  
dajem.

J a n k a. — Janka. Inŕyje kaŕuć: durny  
Janka!

K n i a ź. — Adhetul nihto ciabie nazwaó  
tak nie paŕmieje. Ciapier ty baŕač, hieroj — ŕŕaŕ-  
liwy Janka.

J a n k a. — Kniaŕel pazwol prasić.

K n i a ź. — Prasi!

J a n k a. — ŕŕodraja twaja nahrada... Dy  
heta ŭŕio nia toje, čaho mnie dla ŕŕaŕcia treba...

U ŕ i e (dziwujucca hetaŕ hutarcy).

K n i a ź. — Čaho ŕ tiabie?

J a n k a. — U nahradu — waŕmi mianie  
ŭ swoj paŕac, nichaj budu parabkam, ŕluhoju, kab  
tolki... moh ja koŕyn dzien bačyć dačku twaju—



kniazieŭnu! kab choć raz u dzień ja moh h'anuć u jaje wočy jasnyje, čuć šurh jaje sukienacki, pacelawać toj śled, kud j stupiła jaje nožka!.. (stanowicca na kaleni p'e ad kniazem).

Ka'i majo žadańnie nadta śmiełaje, prykaży ŭziać mianie na muki, i chajkožny dzień da kanc-a žyćcia majho mučać mianie katy, — tolki spoŭni maju prošbu, kniaź!

K n i a ź. — Utań, Janka! (da słuħ): Dajcie poŭnuju mnie čarku!

S ł u ħ a (daje čaru).

K n i a ź (pje). — Z adziej s taboju čary pju.. Maješ, pij da dna! Ty nie słuħa, nie rab, katoraha biaruć na muki, ty raŭnia ŭsim! (Da kniazieŭny): Kniazieŭna! što ty na heta skažeš?

K n i a z i e ŭ n a (nia hledziačy). — Ja maŭču. Čekaju twajej woli, kniaź!

K n i a ź. — Hlań u wočy mnie.. woś tak. Z wačej twaich čytaju, što žadańnia twaje zhodny z majej wolaj. Ja chaču spoŭnić jaho prošbu — i bolejš taho... (Da Janki): Biary maju dačku za žonku! Dačka, ty zhodna?

K n i a z i e ŭ n a (hladzic jasnymi wačyma na Janku), — Ale. Zhadžajusia.

K n i a ź (da Janki). — Ja stary ŭžo... Ty siadzieš na maim tronie i budzieš kniažyc. (Da słuħ): Trubicie ŭ roh! klićcie narod! Abjaŭcie jamu maju wolu.

*Trubiac u roh, Homan.*

K n i a ž (abnimaje adaej rukoj Janku, druhoj kniazieŭnu i padychodzió z imi na front s ceny)  
 Woś Bazyljšk zabít i ŭžo jon nie ŭwaskrešnie,  
 Narešci skončyŭsia ściah doŭhi našych muk,  
 Nichto krywi ludzkoj smaktać nia budzie bolejš, —  
 My ščaśliwy iznoŭ, znoŭ wolny, jak raniej!

(pakazwajučy na Janku):

Woś heta naš hieroj! U šeraj jon siermiazie,  
 I šeraje daŭul było jaho žyćcio.  
 Dy wypaŭniŭšy doŭh prad bačkaŭščynaj miłaj,  
 Clapier raŭnia kniaziom, wyšej za ich: — hieroj!

K n i a z i e ŭ n a:

Woś heta moj hieroj! U šeraj jon siermiazie.  
 I šeraje daŭul było jaho žyćcio.  
 Dy wypaŭniaŭšy doŭh prad bačkaŭščynaj miłaj,  
 Clapier raŭnia kniaziom, wyšej za ich: — hieroj!

J a n k a (da kniazieŭny):

Ja dla twajej krasy hatoŭ iŭci na muki,  
 Dzieła lubw! majej hatoŭ na ŭsio, na ŭsio!  
 Kali tabie žyćcia majho patreba budzie, —  
 Biary majo žyćcio, jaho nia treba mnie!

K n i a ž (da Janki):

Duša twaja haryć, jak polymia ŭ dzień jasny,  
 U żyłach twaich kipić reka mładoj krywi,  
 Clable jašče ŭ żyćci čekaje mnoha dzieła, —  
 Hary ahniom, kipi, siermiažny naš hieroj!

*Trubiać u roh.*

Kurtyna.

K A N I E C.

